

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 28

**Artikel:** Was Auslandferien dem Schweizer Uhrenexport nützen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-494729>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Was Auslandsferien dem Schweizer Uhrenexport nützen

Mein Freund und ich waren in Alassio. Wir lagen am Strand und ließen uns von der Sonne rösten. Als es uns zu heiß wurde, stiegen wir ins Wasser, zwecks Erfrischung. Da geschah es.

Natürlich trugen wir Uhren – made in Switzerland – die zogen wir auch zu einem Salzwasserbad nicht ab. Wozu sind unsere Uhren wasserdicht? Also sanken wir ins kühlende Meer und mit uns unsere Zeitmesser.

Dies sah ein Italiener. In der Meinung, uns einen Gefallen zu tun, machte er uns auf unsere Uhren aufmerksam. Wir lächelten und erklärten, unsere Uhren seien hundert-, nein zweihundertprozentig wasserdicht. Absolut. Tod-sicher. Zudem «swiss made». Was ihm sichtlich Eindruck machte.

Plötzlich begann der gute Mann zu strahlen; offenbar hatte er eine Idee. Er wisse, warum wir die Uhren zum Baden trügen, wir seien – er sagte es mit Ueberzeugung – Propagandaleute, welche in Italien herumreisten und zeigten, wie widerstandsfähig unsere swiss-made-Uhren seien ...

Haëm



Chriesizit

## Darüber lacht man in Italien ...

Ein Deutschschweizer sitzt in einer Osteria. Als der Kellner nach seinen Wünschen fragt, gibt er seine Bestellung auf: «Spaghetti al sugo, krr, zack, bum, fifii, tütütü.»

Ein Gast am Nebentisch wundert sich über die Konversation und fragt den Ober: «Was ist das für eine merkwürdige Sprache? Wissen Sie vielleicht, woher der Herr stammt?»

«Ach, das ist ein Schweizer, der Italienisch spricht», erwidert der Kellner, «er hat unsere Sprache durch das Radio gelernt.»

★

Der Pfarrer eines Dörfchens im Piemont trifft eines Tages ein Bäuerlein aus dem Nachbardorf.

«Wie kommt es, daß du nach dem Tode deiner guten Frau nur wenige Tage geweint hast, währenddem du wegen dem Verlust einer Kuh seit einem Monat jammertest?»

«Ach, Herr Pfarrer, als meine liebe Caterina starb, da hat man mir sofort drei andere angeboten. Als mir aber meine einzige Kuh verloren ging, da ist es keinem eingefallen, mir auch nur eine einzige zu offerieren.»

Übersetzt von Igel

20 Cig. / 95 Cts.  
mit und ohne Filter



### EFFENDI die Neue!

Es ist leicht eine schwere Cigarette zu machen, aber eine leichte, die Ihre Wünsche erfüllt, die Rasse hat und die Sie mit Behagen rauchen können .. das ist gelungen mit EFFENDI!

Effendi heisst: Herr und Meister. Es ist auch eine Meister-Cigarette!

SULLANA — die einzige Cigarettenfabrik, deren Chef persönlich bei den Tabak-Bauern des Orients das Beste vom Besten einkauft.

**Rössli-Rädli** vorzüglich  
nur im Hotel Rössli Flawil

Dr. h. c. Alfred Tobler

## Der Appenzeller-Witz

Illustriert von  
C. Böckli und H. Herzig  
206 Seiten  
Broschiert Fr. 4.50

Wer sich die Stunden der Muße auf angenehme Weise kürzen oder wärzen, oder Appenzellerwitze in frohem Kreise erzählen will, greife zu dieser Studie aus dem Volksleben.

Nebelspalter-Verlag  
Rorschach



## Spüren Sie, daß Ihre Nervenkräfte schwinden?

Dann greifen Sie rasch zu  
**Dr. Buer's Reinlecitin**

Fr. 5.70 u. 8.70. Kurpackungen Fr. 14.70. In Apotheken  
Nur Reinlecitin Dr. Buer sichert Lecithin-Erfolge



ist seit Jahrzehnten bewährt bei Schuppen und ähnlichen Plagen. Zu haben in Apotheken, Drogerien und Parfümerien.



St. Gallen St. Leonhardstr. 32  
vis à vis Schweiz. Volksbank